

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ ФЕДЕРАЦИИ ПРОФСОЮЗОВ БЕЛАРУСИ
«МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ «МИТСО»

УТВЕРЖДАЮ

Декан экономического
факультета

_____ А.В.Ковтунов

«1» сентября 2023 г.

Кафедра иностранных языков и межкультурных коммуникаций

ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА

**дипломных работ, выполняемых студентами
учреждения образования Федерации профсоюзов Беларуси
«Международный университет «МИТСО»
специальности 1-23 01 03 «Лингвистическое обеспечение
межкультурных коммуникаций»
на 2023/2024 учебный год**

Рассмотрена и одобрена
на заседании кафедры ИЯиМК
30.08.2023 г., протокол № 1

Минск 2023

ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА ДИПЛОМНЫХ РАБОТ

5 курс ЛОМК

1. Лингвистический шок как явление межкультурной коммуникации.
2. Подростковый дискурс. Лингво-прагматический аспект на материале русского и английского языков.
3. Лингвистические особенности перевода логистических терминов (на материале текстов профессиональной направленности).
4. Меронимия в поэтических текстах как фактор, формирующий языковую картину мира.
5. Сленг в языке. Особенности перевода современного молодежного сленга английского языка на русский.
6. Влияние социальных факторов на лексический состав языка.
7. Закономерности применения стилистических приемов в художественных текстах произведений жанра хип-хоп.
8. Медиапространство: коммуникативный и лингвостилистический аспекты.
9. Количественный анализ видов переводческих (лексических) трансформаций текстах нефтегазовой направленности.
10. Особенности перевода сконструированных лексических единиц в цикле романов ДЖ. К. Роулинг «Гарри Поттер».
11. Специфика репрезентации гендера в дискурсе СМИ.
12. Реализация фонетических явлений в вокальной и повседневной речи носителей английского языка в сравнительном аспекте.
13. Сравнительный анализ специфики употребления англоязычных выражений в фильмах современного российского кинематографа и кинематографа СССР 50-60 годов.
14. Межъязыковые паронимы в английском и русском языках (на материале современных СМИ).
15. Экспрессивность языка геймеров в англоязычных интернет-чатах.
16. Сравнительный анализ особенностей вербальной составляющей текстов японской манги и американских комиксов с полной и частичной креолизацией.
17. Роль английского языка в эргонимиконе г. Минска (на материале названий ресторанов).
18. Лингвистические особенности рекламы как разновидности креолизованного текста.
19. Перформативы с точки зрения прагматики в благодарственных речах (на примере русского и английского языков).
20. Эквивалентность перевода названий англоязычных фильмов на русский язык.
21. Фильмонимы как специфический объект перевода.

22. Способы перевода на русский язык англоязычных рекламных слоганов.
23. Тактики обвинения и упрека в культуре англоязычных и русскоязычных сетевых коммуникаций.
24. Специфика перевода экономических терминов в международных инвестиционных соглашениях в языковой паре русского и английского языков.
25. Особенности машинного перевода англоязычного художественного произведения.
26. Сравнительный анализ источник пополнения лексики французского и английского языка на современном этапе.
27. Художественный перевод: проблема взаимодействия автора и переводчика (на примере произведения Д. Брауна «Инферно»).
28. Коммуникативные стратегии речевого поведения в политическом дискурсе: сравнительный аспект на материале выступлений современных политиков.
29. Лингвистические стратегии и тактики в текстах современного британского политического дискурса.
30. Взаимоотношение терминологической, профессиональной и общенаучной лексики в языке науки.
31. Авторские неологизмы в современной художественной литературе и способы их перевода на русский язык.
32. Лингвистические принципы используемые в работе современных электронных переводчиков.
33. Перевод и локализация рекламных текстов: Анализ трудностей и особенностей перевода рекламы между разными языками и культурами.
34. Особенности перевода модальных глаголов в публицистике.
35. Английские кальки в экономических текстах при переводе на русский язык.

Старший преподаватель,
и.о. заведующего кафедрой

В.Б.Скромблевич

